



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/19631
16 March 1988
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ОТ 16 МАРТА 1988 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Сэр,

По поручению моего правительства имею честь препроводить Вам письмо заместителя Премьер-Министра и Министра иностранных дел Иракской Республики г-на Тарика Азиза от 16 марта 1988 года.

Буду Вам признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Исмаат КИТТАНИ
Постоянный представитель

Приложение

Письмо заместителя Премьер-Министра и Министра иностранных дел
на имя Генерального секретаря

В дополнение к моему письму от 15 марта 1988 года на Ваше имя имею честь заявить, что высказанные нами ранее опасения, очевидно, подтвердились, а именно перед каждым актом агрессии против национальной территории Ирака Иран совершает многочисленные преступные и вводящие в заблуждение действия, цель которых исказить картину и создать ложное впечатление у международного сообщества. На этот раз он вновь поступил точно так же, развязав войну против мирного населения, несмотря на сдержанность и долготерпение Ирака.

Хотя Ирак в одностороннем порядке заявил, что он прекратит обстрелы 11 марта 1988 года, Иран возобновил обстрел ряда иракских городов, в том числе приграничного города Халабджаха и его окрестностей.

В результате обстрела имеются многочисленные жертвы среди гражданского населения, в том числе среди женщин, стариков и детей.

Хочу сообщить Вам о том, что после прекращения массированного артиллерийского обстрела города Халабджаха и его окрестностей, продолжавшегося в течение последних нескольких дней, иранские вооруженные силы предпринимают попытки войти в город и вторгнуться в его окрестности, причиняя огромные разрушения.

В этих обстоятельствах у Ирака нет иного пути, кроме как осуществить свое законное право на защиту своего суверенитета и территориальной неприкосновенности с помощью средств и способов, предусмотренных Уставом Организации Объединенных Наций и международным правом, с тем чтобы сдерживать иранскую агрессию. Именно иранский режим должен нести полную ответственность за столь опасную эскалацию и за все человеческие жертвы и материальный ущерб, которые вынуждены нести наша страна, а также за все человеческие жертвы и материальный ущерб, которые понесет Иран в результате таких действий.

В прошлом мы неоднократно заявляли - в частности после принятия резолюции 598 (1987) Совета Безопасности, имеющей обязательную силу, - что Совет должен сделать правильные выводы по поводу того, что Иран отвергает эту резолюцию, и принять обязательные санкции в отношении этого режима, который продолжает войну, причиняет разрушения и проводит политику экспансии. Только неуверенность Совета Безопасности в этом вопросе, а также неправильная позиция некоторых его членов дали Ирану возможность пренебречь этой резолюцией и продолжить свою агрессивную войну, в результате которой сегодня оккупирован еще один арабский город.

В свете этого события настоятельно необходимо, чтобы Совет Безопасности полностью выполнил свои обязанности, заставив Иран сдерживать свои несущие бедствия экспансионистские амбиции и сконцентрировав внимание на сущности проблемы, которая заключается в том, что Иран упорно продолжает эту войну и агрессию.

Прошу Вас распространить настоящее письмо в качестве документа Совета Безопасности.

Тарик АЗИЗ
Заместитель Премьер-Министра

и Министр иностранных дел
Иракской Республики